



Holy Cross Connections

The Word of Peace

How beautiful upon the mountains are the feet of him who brings good news, who publishes peace. -Isaiah 52:7

La Palabra de 'Peace'

¡Cuán hermosos son, sobre los montes, los pies del que trae buenas nuevas! Los pies del que anuncia la paz. -Isaías 52:7

DECEMBER / DICIEMBRE 2022

PASTORS' MESSAGES

From
*My soul magnifies the Lord,
and my spirit rejoices in God
my Savior,*

Luke 1:46-47

*Pastor
William Smith*

Dear ones. Put yourself in the place of Mary this Advent Season. An ordinary peasant teenage girl minding her own business – when an Angel of the Lord bursts into her life and proclaims that the Messiah is coming! And He is coming through your womb!

That news changed her plans, her life, her place in history, her destiny. And with this incredible news, Mary, the girl from an obscure village in Northern Palestine, betrothed to become married to a very humble and righteous older man, was faced with both her life's biggest blessing and biggest crisis all wrapped into the great bundle of God's proclaimed Will for her life. God's Will does not suggest how we must live our life. God's Will commands how we will live our life.

"How can this be?" She asks, "that I, having known no man should bear this child?" You see, with man most things are altogether impossible, but with God – ALL things are possible.

This Advent Season we will focus on the greatest story there is. The Story of Salvation. During Advent Wednesdays we will walk the scarlet thread of salvation from the beginning of time until the glorious return of the Messiah Jesus, in whom Mary was blessed to birth in the absolute surrender of her will to God's Will.

I challenge you, saint of God, to determine your role in the story of salvation. What does God speak to you? How are you responding to that call? Do you

have questions? Mary did. Do you have fears? Mary did. Do you wonder how everything in your life will turn out? Mary did. Do you have difficulty understanding the miraculous actions of God which seem too hard to comprehend? Yes, Mary did too. Do you struggle with unbelief sometimes, or often? Mary did.

Mary's obscure life and willingness to follow God, no matter what may come, did not grant her a life of ease and fame. Quite the opposite. But her humble "Yes!" to God's plan brought us the Savior of the world. What might your humble "Yes!" to God bring to this world? We will discover the possibilities of our "Yes!" to God over this Season of Advent. God be praised!

Immanuel,

Pastor Bill



Beloved in Christ our Lord. If you attend regular worship services, you will have noticed that at the end of the Christian calendar year, during the last two weeks we deal with issues related to the second coming of Jesus Christ.

In view of all the expectations, let us meditate on the following biblical text according to Saint Luke 21:28

"Now when these things begin to take place, straighten up and raise your heads, because your redemption is drawing near."

Let us raise our heads waiting and trusting in the blessed event. The return of our Lord. Saint Paul

encouraging the Philippians (verse) 2:12 **“work out your own salvation with fear and trembling.”** Paul commanded that fear and trembling accompany the lives of believers to keep the rebellious and sinful human nature subject to the service of God and neighbor.


Standing firm in the Lord as we joyfully celebrate the December festivities and optimistically look forward to the year 2023.

In the love of the Lord,

Pastor Ochoa



MENSAJES DE LOS PASTORES

Desde  **Mi alma glorifica al Señor,
y mi espíritu se regocija en Dios mi
Salvador.**

Lucas 1:46-47

Pastor
William Smith

Queridos. Ponte en el lugar de María este tiempo de Adviento. Una adolescente campesina ordinaria que se ocupa de sus propios asuntos, ¡cuando un Ángel del Señor irrumpe en su vida y proclama que el Mesías está por venir! ¡Y Él viene a través de tu matriz!

Esa noticia cambió sus planes, su vida, su lugar en la historia, su destino. Y con esta increíble noticia, María, la niña de un oscuro pueblo en el norte de Palestina, prometida para casarse con un hombre mayor muy humilde y justo, se enfrentó a la mayor bendición y la mayor crisis de su vida, todo envuelto en el gran paquete de Dios proclamó Voluntad por su vida. La Voluntad de Dios no sugiere cómo debemos vivir nuestra vida. La Voluntad de Dios ordena cómo vamos a vivir nuestra vida.

“¿Cómo puede ser esto?” Ella pregunta: “¿Que yo, sin haber conocido a ningún hombre, debería dar a luz a este niño?” Verás, con el hombre la mayoría de las cosas son del todo imposibles, pero con Dios TODAS las cosas son posibles.

Esta temporada de Adviento nos centraremos en la historia más grande que existe. La historia de la salvación. Durante los miércoles de Adviento caminaremos el hilo escarlata de la salvación desde el principio de los tiempos hasta el regreso glorioso del Mesías Jesús, en quien María tuvo la bendición de nacer en la entrega absoluta de su voluntad a la Voluntad de Dios.


Te desafío, santo de Dios, a determinar tu oficio en la historia de la salvación. ¿Qué te habla Dios? ¿Cómo estás respondiendo a esa llamada? ¿Tienes preguntas? María lo hizo. ¿Tienes miedos? María lo hizo. ¿Te preguntas cómo resultará todo en tu vida? María lo hizo. ¿Tiene dificultad para comprender las acciones milagrosas de Dios que parecen demasiado difíciles de comprender? Sí, María también lo hizo. ¿Luchas con la incredulidad a veces o con frecuencia? María lo hizo.

La vida oscura de María y su voluntad de seguir a Dios, pase lo que pase, no le concedieron una vida de comodidad y fama. Todo lo contrario. Pero su humilde “¡Sí!” al plan de Dios nos trajo el Salvador del mundo. ¿Qué podría decir tu humilde “¡Sí!” a Dios traer a este mundo? Descubriremos las posibilidades de nuestro “¡Sí!” a Dios en este tiempo de Adviento. ¡Alabado sea Dios!

Emanuel,

Pastor Bill





Amados en Cristo nuestro Señor. Si usted asiste a los servicios de adoración regularmente se habrá dado cuenta que al finalizar el año del calendario cristiano, las dos últimas semanas tratamos los temas en relación a la segunda venida de Jesucristo.

En vista de todas las expectativas meditemos en el siguiente texto bíblico según San Lucas 21:28.

Cuando esto comience a suceder, anímense y levanten la cabeza, porque su redención estará cerca.

Levantemos la cabeza en espera y confiados en el evento bendito. El retorno de de nuestro Señor. San Pablo animando a los filipenses (vv) 2:12 b, **“ocupaos en vuestra salvación con temor y temblor” (LBLA).** Pablo ordenaba que el temor y el temblor acompañara las vidas de los creyentes para mantener la rebelde y pecaminosa naturaleza humana sometida al servicio de Dios y del prójimo.

De pie y firmes en él Señor en tanto celebramos con gozo las festividades diciembreas y con optimismo esperamos un año 2023.

De ustedes en el amor del Señor,

Pastor Ochoa





Thankful? Oh Yes!!

God's Blessings... Our lives are surrounded by them! Our lives are them! This month's message is just that.

I just want to share with you that I am so Thankful for You! I tear up just thinking about our HOPE Family. Tears of Joy of course! It is not always easy to make our way through change. However, regardless of the obstacles that have been, and will be, placed before us while we continue to grow as a strong Christian Church Family, I just want to tell you all, ... Thank YOU! I am so thankful that we are together! Our Lord in Heaven is doing such wondrous things to our Church and through each of us! The many changes that I myself have been experiencing since our union began, have helped me see some amazing progress and has helped me know that we are headed in the right direction! We are and always will be a work in progress. And, what a Work of progress it is!

Even though November represents a month to focus on what we are thankful for, December is the month of Our Savior's birth. Christmas celebrates that and gives us the best reason to be Thankful! Come to think of it, you all are also my daily gifts and I will always be thankful for that, as well! My encouragement is to share with one another our gifts of love, forgiveness and thankfulness this month and always! Merry Christmas my HOPE Family!

This is my commandment, that you love one another as I have loved you.

John 15:12

You will have joy and gladness, and many will rejoice at his birth.

Luke 1:14

Lisa Hoffman

Vice President, Designate
HOPE Lutheran Church



¿Agradecido? ¡¡Oh si!!

Bendiciones de Dios... ¡Nuestras vidas están rodeadas de ellas! ¡Nuestras vidas son ellos! El mensaje de este mes es precisamente eso.

¡Solo quiero compartir contigo que estoy muy agradecida por ti! Lloro solo de pensar en nuestra familia HOPE. ¡Lágrimas de alegría, por supuesto! No siempre es fácil abrirse camino a través del cambio. Sin embargo, a pesar de los obstáculos que han sido y serán puestos frente a nosotros mientras continuamos creciendo como una fuerte Familia de la Iglesia Cristiana, solo quiero decirles a todos... ¡Gracias! ¡Estoy tan agradecida de que estemos juntos! ¡Nuestro Señor en el Cielo está haciendo cosas tan maravillosas a nuestra Iglesia ya través de cada uno de nosotros! ¡Los muchos cambios que yo mismo he estado experimentando desde que comenzó nuestra unión me han ayudado a ver un progreso increíble y me han ayudado a saber que vamos en la dirección correcta! Somos y siempre seremos un trabajo en progreso. ¡Y qué obra de progreso es!

Aunque noviembre representa un mes para enfocarnos en aquello por lo que estamos agradecidos, diciembre es el mes del nacimiento de Nuestro Salvador. ¡La Navidad celebra eso y nos da la mejor razón para estar agradecidos! Ahora que lo pienso, ¡todos ustedes también son mis regalos diarios y siempre estaré agradecido por eso también! ¡Mi aliento es compartir unos con otros nuestros dones de amor, perdón y agradecimiento este mes y siempre! ¡Feliz Navidad mi Familia HOPE!

Éste es mi mandamiento: Que se amen unos a otros, como yo los he amado.

Juan 15:12

Tendrás gozo y alegría, y muchos se regocijarán de su nacimiento.

Lucas 1:14

Lisa Hoffmann

Vicepresidente, designada
Iglesia Luterana HOPE





Bayside's 90th Anniversary Celebration

Thursday, December 8 at the Love, Linda Vista Farmers Market! The market runs 2:00-7:00 p.m. in the Rite Aid parking lot with Bayside's programming kicking off closer to 4:00pm. Check out local vendors, live musical and dance performances, and the screening of Bayside's documentary video.



Celebración del 90 aniversario de Bayside

¡Jueves, 8 de diciembre en el mercado de granjeros de 'Love, Linda Vista'! El mercado funciona de 2:00 p.m. a 7:00 p.m. en el parqueadero de Rite Aid y la programación de Bayside comienza más cerca de las 4:00 p. m. Echa un vistazo a los vendedores locales, las actuaciones musicales y de danza en vivo y la proyección del video documental de Bayside.



May Christmas always have the power to remind us of the Connection between us all and to renew our wish for a More Peaceful world.

Merry Christmas and a happy, healthy New Year

Gloria Hinkley

(I do not send individual Christmas cards to my church family, but prefer to use the newsletter to convey my felicitations. Funds not used for cards and stamps will benefit San Diego Rescue Mission this year.



Que la Navida siempre tenga el poder de recordarnos la Conexión entre todos nosotros y de renovar nuestro deseo de un mundo Más Pacífico.

Feliz Navidad y un próspero y saludable Año Nuevo

Gloria Hinkley

(No envío tarjetas de Navidad individuales a la familia de mi iglesia, pero prefiero usar el boletín para transmitir mis felicitaciones. Los fondos que no se usen para tarjetas y estampillas beneficiarán a la Misión de Rescate de San Diego este año.



CHRIST WITH US IN



by Judith A. Zeiss

Keeping Christmas

And an angel of the Lord appeared to them, and the glory of the Lord shone around them, and they were filled with great fear. And the angel said to them, "Fear not, for behold, I bring you good news of great joy that will be for all the people. For unto you is born this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord.

Luke 2:9-11

How often do we hear, "Christmas is the most wonderful time of the year!"? Typically that means the buying and wrapping of stuff, the making of lists, the eating and drinking and gathering and the watching of favorite holiday movies and decorating and spending and the keeping up and catching up. And of course, it is the time when we tend to be a little kinder, a little more open-handed, a time when we "see" the poor, the hungry, the homeless, the lonely and the marginalized. So many of us miss the message in the midst of the mess. Often, we spend Christmas stressed and exhausted and at the end of the day, it frequently feels like "there's nothing as over as Christmas"...unwrapped, undecorated, unfulfilled.

It's a shame that, today, the word "awesome" is so over-used that it can describe anything from an attractive haircut to a well prepared dessert. Our God is AWESOME. His love is AWESOME, His grace and mercy are AWESOME and we see the culmination of that love, that grace and mercy in the babe in the manger. And how amazing it is that God chose to send an invitation to the lowly shepherds, via a host of heavenly angels, to "come and see" the Savior, God made man; shepherds, not kings, not scholars, not the wealthy...shepherds. The message is that Jesus came to save all people, regardless of status, regardless of wealth, regardless of power or popularity. We are all invited to worship the babe in the manger as God's greatest gift: the Savior.

What a blessing that we have, in Scripture, the telling of how God came down from His throne to become one of us, to suffer and die for our sins and to secure salvation for those who love Him and are faithful to His Word. What joy that we have seen the prophecy fulfilled! Christmas is transformative. Christmas should be our life message, kept throughout the year. Christmas should be a verb that brings us to the foot of the cross, that brings us to a place of humility and gratitude. It should be the impetus that drives us to share our material blessings, to respond with love and compassion to those who are suffering, alone, and for whom no one prays because they are forgotten. Christmas should be the driving force that impels us to share the good news, to support the work of missionaries, to pray for all people, and to seek the well being of our neighbors. It should motivate us to forgive, to reconcile, to be inclusive and to embrace those who are marginalized. Christmas is the message and the motive that Christians must proclaim and perform all throughout the year. Our Heavenly Father has assigned us the task of proclaiming:

I bring you good news of great joy that will be for all the people. For unto you is born this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord.

Luke 2:10b-11

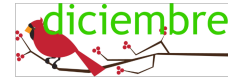
Christmas is for "keeping", that is, sharing the joy, the hope, the good news of our salvation. Christmas is not a "season"... Christmas takes us from the cradle to the cross and to everlasting life. And we are compelled to love, to rejoice and to keep Christmas every day.

Heavenly Father, we thank you for the gift of the Savior. Your love is awesome. I pray that the Holy Spirit would move me to carry the message

of love and of salvation and that I will joyfully share the good news of your great mercy. Help me to keep Christmas throughout all the year. Amen.



CRISTO CON NOSOTROS EN



por Judith A. Zeiss

Manteniendo la navidad

Allí un ángel del Señor se les apareció, y el resplandor de la gloria del Señor los envolvió. Ellos se llenaron de temor, pero el ángel les dijo: «No teman, que les traigo una buena noticia, que será para todo el pueblo motivo de mucha alegría. Hoy, en la ciudad de David, les ha nacido un Salvador, que es Cristo el Señor»

Lucas 2:9-11

¿Con qué frecuencia escuchamos: "¡La Navidad es la época más maravillosa del año!"? Por lo general, eso significa comprar y envolver cosas, hacer listas, comer y beber y reunirse y ver sus películas navideñas favoritas y decorar y gastar y mantenerse al día y ponerse al día. Y, por supuesto, es el momento en que tendemos a ser un poco más amables, un poco más generosos, un momento en que "vemos" a los pobres, los hambrientos, los sin hogar, los solitarios y los marginados. Muchos de nosotros nos perdemos el mensaje en medio del lío. A menudo, pasamos la Navidad estresados y exhaustos y, al final del día, con frecuencia se siente como si "nada hubiera terminado como la Navidad"... sin envolver, sin decorar, sin cumplir.

Es una pena que, hoy en día, la palabra "maravilloso" esté tan sobre-utilizada que puede describir cualquier cosa, desde un atractivo corte de pelo hasta un postre bien preparado. Nuestro Dios es MARAVILLOSO. Su amor es MARAVILLOSO, Su gracia y misericordia son MARAVILLOSO y vemos la culminación de ese amor, esa gracia y misericordia en el bebé en el pesebre. Y qué asombroso es que Dios eligió enviar una invitación a los humildes pastores, a través de una hueste de ángeles celestiales, para "venir y ver" al Salvador, Dios hecho hombre; pastores, no reyes, no eruditos, no los ricos... pastores. El mensaje es que Jesús vino a salvar a todas las personas, sin importar el estatus, la riqueza, el poder o la popularidad. Todos estamos

invitados a adorar al bebé en el pesebre como el mayor regalo de Dios: el Salvador.

Qué bendición que tenemos, en las Escrituras, el relato de cómo Dios bajó de Su trono para convertirse en uno de nosotros, para sufrir y morir por nuestros pecados y para asegurar la salvación de aquellos que lo aman y son fieles a Su Palabra. ¡Qué alegría que hemos visto cumplida la profecía! La Navidad es transformadora. La Navidad debe ser nuestro mensaje de vida, guardado durante todo el año. La Navidad debe ser un verbo que nos lleve al pie de la cruz, que nos lleve a un lugar de humildad y gratitud. Debe ser el ímpetu que nos impulse a compartir nuestras bendiciones materiales, a responder con amor y compasión a los que sufren, solos, y por los que nadie reza porque están olvidados. La Navidad debe ser el motor que nos impulse a compartir la buena nueva, a apoyar el trabajo de los misioneros, a orar por todas las personas ya buscar el bienestar de nuestro prójimo. Debería motivarnos a perdonar, a reconciliarnos, a ser inclusivos y a acoger a los marginados. La

Navidad es el mensaje y el motivo que los cristianos deben proclamar y realizar durante todo el año. Nuestro Padre Celestial nos ha asignado la tarea de proclamar:

Les traigo una buena noticia, que será para todo el pueblo motivo de mucha alegría. Hoy, en la ciudad de David, les ha nacido un Salvador, que es Cristo el Señor»

Lucas 2:10b-11

La Navidad es para “mantener”, es decir, compartir la alegría, la esperanza, la buena noticia de nuestra salvación. La Navidad no es una “temporada”... La Navidad nos lleva de la cuna a la cruz ya la vida eterna. Y estamos obligados a amar, regocijarnos y celebrar la Navidad todos los días.

Padre Celestial, te damos gracias por el regalo del Salvador. Tu amor es maravilloso. Ruego que el Espíritu Santo me mueva a llevar el mensaje de amor y de salvación y que con alegría comparta las buenas nuevas de tu gran misericordia. Ayúdame a guardar la Navidad durante todo el año. Amén.



+CHRISTIAN SYMBOL+

CANDLE

The candle symbolizes Jesus being the light of the world (John 8:12), as well as his call for Christians to be lights (Matthew 5:14). Candles play a prominent role in the Christmas season. Each candle on an Advent wreath has a special meaning. Many churches have a candlelight worship service on Christmas Eve, often at midnight.



+SÍMBOLO CRISTIANO+

VELA

La vela simboliza a Jesús siendo la luz del mundo (Juan 8:12), así como su llamado a los cristianos a ser luces (Mateo 5:14). Las velas juegan una parte prominente en la temporada navideña. Cada vela de una corona de Adviento tiene un significado especial. Muchas iglesias tienen un servicio de adoración a la luz de las velas en la víspera de Navidad, a menudo a la medianoche.



Unless Otherwise Noted Scriptures Printed in English are from the ESV and Spanish from the RVC *A menos que se indique lo contrario, las Escrituras impresas en inglés son de ESV y en español de RVC*

BIBLE TRANSLATIONS USED THIS MONTH / *TRADUCCIONES DE LA BIBLIA USADAS ESTE MES*

- English Standard Version (ESV), The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.
- La Biblia de las Américas (LBA) Copyright © 1986, 1995, 1997 by The Lockman Foundation
- Reina Valera Contemporánea (RVC), Copyright © 2009, 2011 by Sociedades Bíblicas Unidas



ART SHOW
Exposición

ART SHOW & SILENT AUCTION

Saturday, December 10, 2022

3:00-5:00 p.m.

Proceeds go to the establishment and maintenance of a Harvest Garden

EXPOSICIÓN DE ARTE Y SUBASTA SILENCIOSA

sábado, 10 de diciembre de 2022

3:00-5:00 p.m.

Los ingresos de la donación de la subasta se destinan al establecimiento y mantenimiento de un jardín de cosecha.



HOLY Cross Lutheran Church
PEACE Lutheran Church
Iglesia Luterana 'Peace'

Holiday Schedule

Calendario de la temporada navideña

Wednesday Advent Worship
December 7 & 14
at 12:00 pm & 7:00 p.m.
No Services on December 21



Servicio de Adviento del miércoles
7 & 14 de diciembre,
a las 12:00 p.m. & 7:00 p.m.
No hay servicios el 21 de diciembre

Christmas Eve Community Celebration
December 24, 6:00 p.m.
Join us for food and fellowship



Celebración comunitaria de Nochebuena
24 de diciembre, 6:00 p.m.
Ven por comida y compañerismo

Christmas Eve Candlelight Service
December 24, 7:00 p.m.



Servicio a la luz de las velas de Nochebuena
24 de diciembre, 7:00 p.m.

Christmas Day Worship
December 25
9:30 a.m. (English)
11:30 a.m. (Spanish)



Servicio de día de Navidad
25 de diciembre
9:30 a.m. (inglés)
11:30 a.m. (español)

When services are in English, a Spanish translation of scripture readings will be available.
Cuando los servicios son en inglés, traducciones de las lecturas al español serán disponibles



HOLY Cross Lutheran Church
PEACE Lutheran Church
 Iglesia Luterana 'Peace'

The Lutheran Church Missouri Synod
 Iglesia Luterana – Sinodo de Missouri
 6749 Tait Street, San Diego, CA 92111-6531
 (858)268-4688

(858) 412-0688 text / texto

www.PeaceLutheranSD.com

ChurchOffice@PeaceLutheranSD.com

OficinaDeLaIglesia@PeaceLutheranSD.com

(858)273-2866

www.holycrossword.org

holycrossword@gmail.com

Sunday Worship
9:30 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
 Bible Study following each
 service

Servicio del Domingo
9:30 a.m. Ingles
11:30 a.m. Español
 Estudio Bíblico después de
 cada servicio



Events <i>held at 6749 Tait Street unless otherwise indicated (Weekly meetings subject to change)</i>	Eventos <i>celebrado en 6749 Tait Street a menos que se indique lo contrario (Reuniones semanales sujetas a cambios)</i>
<p>Wednesday, December 7 12:00 p.m. & 7:00 p.m. – Advent Service (in English)</p> <p>Saturday, December 10 3:00 p.m. Art Show and Auction</p> <p>Tuesday, December 13 7:00 p.m. – Tentative Board Meeting</p> <p>Wednesday, December 14 12:00 p.m. & 7:00 p.m. – Advent Service (in English) 1:00 p.m. Sew Holy (Quilting Group)</p> <p>Thursday, December 15 10:00 a.m. – Mission Society Meet and Greet</p> <p>Sunday, December 18 Tentative Board update to the congregation</p> <p>Monday, December 19 10:00 a.m. – Staff Meeting</p> <p>Saturday, December 24 – Christmas Eve 6:00 p.m. – Community Tamale Feast 7:00 p.m. – Christmas Eve Candlelight Service</p> <p>Sunday, December 25 – Christmas Day 9:30 a.m. – Worship in English 11:30 a.m. – Worship in Spanish</p> <p>Saturday, December 31 – New Year's Eve</p> <p>Every Monday 5:30 p.m. – Facilities Reserved</p> <p>Every Thursday 12:00 p.m. – Bible Study in Spanish (Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)</p> <p>Every Friday 10:00 a.m. – Bible Study in English</p> <p>Various Days and Locations Abundant Life Groups ~ Check with your group leader</p>	<p>Miércoles, 7 de diciembre 12:00 p.m. & 7:00 p.m. – Servicio de Adviento (en inglés)</p> <p>Sábado, 10 de diciembre 3:00 p.m. Exposición y Subasta de Arte</p> <p>Martes, 13 de diciembre 7:00 p.m. – Reunión tentativa de la junta</p> <p>Miércoles, 9 de diciembre 12:00 p.m. & 7:00 p.m. – Servicio de Adviento (en inglés) 1:00 p.m. – Sew Holy (Grupo de acolchado)</p> <p>Jueves, 15 de diciembre 10:00 a.m. – Reunión y saludo de la sociedad misionera</p> <p>Domingo, 18 de diciembre Actualización tentativa de la junta a la congregación</p> <p>Lunes, 19 de diciembre 10:00 a.m. – Reunión de personal</p> <p>Sábado, 24 de diciembre – Nochebuena 6:00 p.m. – Fiesta Comunitaria de Tamales 7:00 p.m. – Servicio a la luz de las velas de Nochebuena</p> <p>Jueves, 25 de diciembre – Navidad 9:30 a.m. – Servicio en inglés 11:30 a.m. – Servicio en español</p> <p>Sábado, 31 de diciembre – Noche Vieja</p> <p>Cada Lunes 5:30 p.m. – Instalaciones Reservadas</p> <p>Cada Jueves 12:00 p.m. – Estudio Bíblico en español (Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)</p> <p>Cada Viernes 10:00 a.m. – Estudio Bíblico en inglés</p> <p>Varios días y lugares Grupos de Vida Abundante ~ Consulta con tu líder de grupo</p>